Porównanie tłumaczeń I Samuela 6:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zapytali: Jaka ma być ofiara za przewinienie, z którą mamy (ją) zwrócić? I odpowiedzieli: (Według) liczby rządców filistyńskich – pięć złotych wrzodów odbytnicy i pięć myszy ze złota,\* gdyż ta sama plaga (dotknęła) wszystkich was\*\* i waszych rządców.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) pięć myszy ze złota : brak w 4QSam a i G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) was za G; w MT: ich. [↑](#footnote-ref-3)